

「中国語で指差し道案内 in 東山」について

東山区では、区の基本計画で「だれもが観光を楽しめるユニバーサルツーリズムの推進」を掲げています。

この「中国語で指差し道案内 in 東山」は、外国人観光客に京都案内を行っているボランティアガイドサークル「グッドサマリタンクラブ」の皆さんのご協力のもと、平成27年2月に制作した「英語で指差し道案内 in 東山」を中国語に翻訳したものです。



▲グッドサマリタンクラブ

「英語で指差し道案内 in 東山」と併せてご利用ください。おもてなしの心で道案内をしましょう！

※道案内に用いる代表的なルート、単語等を掲載しています。

東山「観光・交通・環境」協力会議

四季を通じて多くの観光客をお迎えする東山ならではの「観光」「交通」「環境」にかかわる課題解決と、東山の魅力発信・活性化のため、区内の寺社、企業、団体などが主体となり、平成17年9月に設立しました。



交通誘導員の配置 (上)
東山観光といれの設置 (右)



観光シーズンを中心に歩行者の安全確保のために交通誘導員を配置するほか、観光地のトイレ不足解消のための「東山観光といれ」の設置や多言語観光マップの作成など、東山の「観光」「交通」「環境」にかかわる様々な事業に取り組んでいます。



平成28年2月発行 京都市印刷物第273127号

- 発行 東山「観光・交通・環境」協力会議
- 協力 グッドサマリタンクラブ
- 問合せ 東山区役所地域力推進室 (075-561-9114)

おもてなしの心をかたちに

您的幫忙可以讓別人感到溫暖

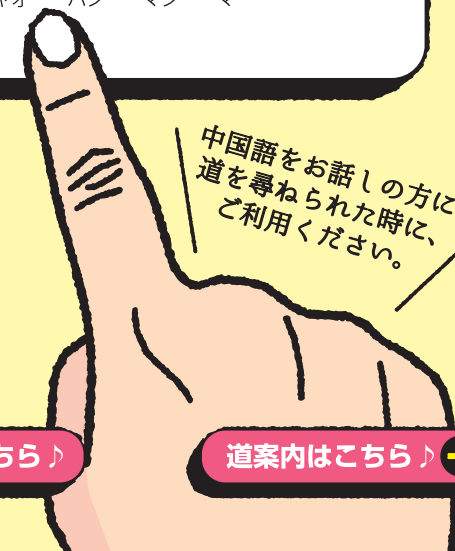
中国語で指差し道案内 in 東山

京都東山区景點・道路中文指南

何かお困りですか？

需要幫忙嗎？

シュー ヤオ バン マン マ



中国語をお話の方に道を尋ねられた時に、ご利用ください。

バス・電車案内はこちら ▶

▶ 道案内はこちら

目的地に電車で行く場合

_____ 駅から _____ 線の _____ 行きに乗ってください。
_____ 駅で降りてください。

從 _____ 駅名 _____ 車站，搭 _____ 前往 _____ 行き _____ 的 _____ 線 _____ 線，
ツォン ツー ツァン、ター チェン ウァン ダウ シェン

在 _____ 駅名 _____ 下車。
ザイ シャー ツー

● 乗り換えがある場合

_____ 線の _____ 行きに乗り換えます。
_____ 駅で降りてください。

轉乘往 _____ 行き _____ 的 _____ 線 _____ 線到 _____ 駅名 _____ 車站。
ツァン ツァン ウァン ダウ シェン タオ ツー ツァン

目的地にバスで行く場合

バス乗り場番号 _____ から _____ 番号の市バスに乗ってください。_____ で降りてください。

從 _____ バス乗り場番号 _____ 號的站牌搭乘 _____ バス番号 _____ 號的
ツォン ハオ ダウ ツァン パイ ター ツォン ハオ ダウ

巴士，至 _____ バス停名 _____ 下車。
パー スー、ツー シャー ツー

● 乗り換えがある場合

バス番号 _____ のバスに乗り換えます。
_____ で降りてください。

轉搭 _____ バス番号 _____ 號巴士，至 _____ バス停名 _____ 下車。
ツァン ター _____ ハオ パー スー、ツー シャー ツー